

MEGAFONO CON REGISTRATORE DA 25W USB/SD/MP3

Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto Karma da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.



Precauzioni ed avvertenze

- Leggete e seguite scrupolosamente le istruzioni riportate su questo manuale.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Non gettate le batterie sostituite con i normali rifiuti domestici, ma conferitele ad un apposito punto di raccolta.

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito:

www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio.
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata.

Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

MEGAPHONE WITH RECORDER 25W USB/SD/MP3

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. We suggest to read this manual carefully before starting to use the device in order to take advantage of its full potential. Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.

Cautions and warnings

- Read carefully the instructions contained in this manual and follow them strictly.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- Don't open or take apart the device and don't make changes to it.
- Do not allow flammable liquid, water or objects to enter the product.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- Do not dispose of the replaced batteries with normal household waste, but rather hand them over to a special collection point.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website:

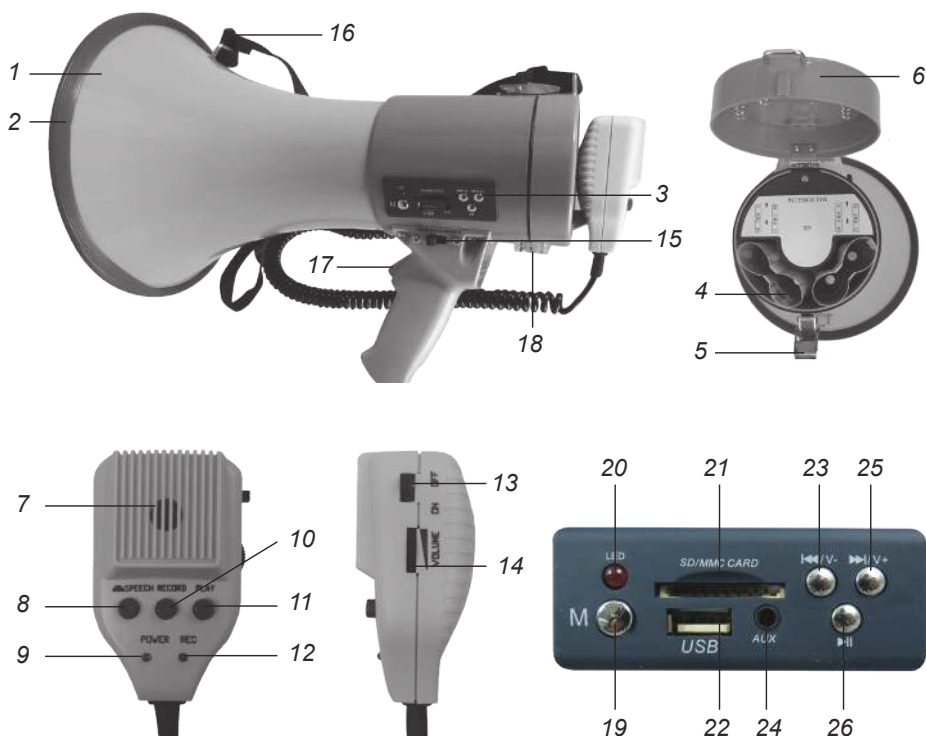
www.karmaitaliana.it

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the reserved area.

In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

GT 1228USB



N°	Funzione/Descrizione	Function/ Description
1	Diffusore a tromba / Horn speaker	
2	Bordatura gommata antiurto/ Protection rubber edge	
3	Lettore Mp3 / Mp3 player	
4	Vano porta batterie/ Battery compartment	
5	Clip apertura/chiusura vano batterie/ Battery compartment latch	
6	Coperchio/ Cover	
7	Microfono/ Microphone	
8	Tasto Speech / Speech button	
9	Led di accensione/ On-off led	
10	Tasto di registrazione/ Recording button	
11	Tasto riproduzione messaggio/ Message playback button	
12	Led di registrazione/ Recording led	
13	Tasto di accensione e spegnimento (megafono + USB)/ On/off button (megaphone + USB)	

N°	Funzione/Descrizione	Function/ Description
14	Regolatore di volume/ Volume control	
15	Selettore / selector SIREN/SPEAK/WHISTLE	
16	Cinghia di trasporto / Transport strap	
17	Tasto attivazione/ Trigger control	
18	Presse DC 12V / DC 12V socket	
19	Tasto di accensione / On-off button	
20	Led di accensione / On-off led	
21	Presse SD/ SD socket	
22	Presse USB / USB socket	
23	Indietro o volume - / Back or volume -	
24	Presse AUX / AUX socket	
25	Avanti o volume + / Forward or volume +	
26	Tasto play Mp3 / Mp3 Play button	

Istruzioni di funzionamento

- Accedete al vano porta batterie (4) agendo sulla clip (5).
- Sollevate il coperchio (6) ed inserite 8 batterie mezza torcia (Tipo C - non incluse) rispettando le polarità indicate. Sugeriamo di utilizzare esclusivamente batterie alkaline che garantiranno la massima autonomia di utilizzo. In alternativa potete alimentare il megafono tramite la presa di alimentazione esterna DC 12V (18) posta dietro la maniglia, assicurandovi di utilizzare il giusto connettore e con polarità interna positiva.
- Richiudete il coperchio (6) avendo cura che la guarnizione rimanga in posizione. Bloccatelo tramite la clip (5).
- Posizionate il comando rotante di volume (14) a circa metà corsa.

Utilizzo del megafono tramite impugnatura

- Accertatevi che il microfono connesso al cavo spiralato sia fissato sul retro del megafono e che il selettore (15) sia posto su "SPEAK". Premete il tasto "SPEECH" (8). Il megafono è ora pronto all'uso. Impugnate il megafono portandolo a circa 2-3 cm dalla bocca e premete il tasto di attivazione (17). Il led (9) si accenderà.
- Se non premete il tasto "speech" (8) e posizionate il selettore (15) su "SIREN", il megafono emetterà un suono molto forte simile ad una sirena, utile per segnalazioni di emergenza. Il volume dell'effetto sirena non è regolabile.
- Se non premete il tasto "speech" (8) e posizionate il selettore (15) su "WHISTLE", il megafono emetterà un suono molto forte simile ad un fischietto; utile per segnalazioni di emergenza o per richiamare l'attenzione. Il volume dell'effetto fischietto non è regolabile.

Utilizzo del megafono indossato a spalla

- Il megafono può essere trasportato anche a spalla utilizzando la cinghia di trasporto (16). In questo caso il microfono dovrà essere sganciato dal megafono e attivato ponendo su "on" il tasto (13). Il led (9) si illuminerà. Accertatevi che il selettore (15) sia posto su "SPEAK". Per parlare o per interrompere l'amplificazione dovrete agire sul tasto "SPEECH" (8).
- Posizionando il selettore (15) sia posto su "SIREN" o "WHISTLE", attiverete il richiamo di emergenza scelto. Il volume dell'effetto non è regolabile. Potrete interromperlo anche agendo sul tasto (13).

Registrazione e riproduzione di un messaggio

- Il megafono è in grado di memorizzare un messaggio lungo fino a 10 secondi. Tale messaggio potrà essere poi riprodotto a piacimento in "ciclo continuo".
- Per registrare un messaggio ponete innanzitutto su "on" il tasto (13). Per iniziare la registrazione premete il tasto "REC"(10) riprendendolo al termine del messaggio (anche prima dello scadere dei 10 secondi). Durante la registrazione il led (12) si illuminerà.
 - Per riprodurre in continuazione il messaggio registrato, assicuratevi che il tasto (13) sia su "on" e quindi premete il tasto "PLAY" (11).

Mp3 Player

- Accertatevi che il microfono connesso al cavo spiralato sia fissato sul retro del megafono e che il selettore (15) sia posto su "SPEAK". Il megafono è ora pronto all'uso. Premete il tasto di attivazione (17) e regolate il volume (14) a piacimento. Il led (9) si accenderà.
- Per riprodurre brani Mp3 tramite USB/SD/AUX accendete il modulo multimediale premendo il tasto M (19): il led (20) confermerà l'avvenuta accensione. Inserite il supporto di memoria nella presa USB (22) o SD (21), quindi premete il tasto di riproduzione (26).
- Potete cambiare brano o regolare il volume del modulo tramite i tasti (23-25).

Operating instructions

- Open the battery compartment (4) using the latch (5).
- Lift the cover (6) and insert 8 batteries type C (not included), respecting the indicated polarities. We suggest to use only alkaline batteries, which will guarantee the maximum autonomy of use. It is also possible to power the megaphone through the external DC 12V power socket (18), situated behind the handle. Make sure to use the right connector with positive inner polarity.
- Close again the cover (6) making sure that the gasket stays in place. Lock it through the latch (5).
- Position the volume control rotating knob (14) about halfway.

Use of the megaphone by means of the handle

- Make sure that the microphone connected to the spiral cable is fastened on the back of the megaphone and that the selector (15) is positioned on "SPEAK". Press the "SPEECH" button (8). The megaphone is now ready for use. Grab the megaphone, bringing it about 2-3 cm from your mouth and press the trigger button (17). The led (9) will light up.
- If you don't press the "speech" (8) button and you position the selector (15) on "SIREN", the megaphone will produce a very loud sound, similar to a siren, useful for emergency warnings. The volume of the siren effect is not adjustable.
- If you don't press the "speech" (8) button and you position the selector (15) on "WHISTLE", the megaphone will produce a very loud sound, similar to a whistle, useful for emergency warnings or to draw attention. The volume of the whistle effect is not adjustable.

Use of the megaphone carried on the shoulder

- The megaphone can also be carried on the shoulder using the carrying strap (16). In this case, the microphone must be detached from the megaphone and activated by setting the key (13) to "on". The led (9) will light up. Make sure that the selector (15) is placed on "SPEAK". To speak or to interrupt the amplification use the "SPEECH" button (8).
- By setting the switch (15) to either "SIREN" or "WHISTLE", you will activate the related emergency sound. The volume of the effect is not adjustable. You can also interrupt it by pressing the button (13).

Recording and playing a message

- The megaphone can repeat a message up to 10 seconds. This message can be then played back and repeated as long as you want.
- To record a message set first of all to "on" the button (13). To start recording press the button "REC"(10) and press it again at the end of the message (even before the 10 seconds have elapsed). During recording the led (12) will light up.
 - For a continuous repetition of the recorded message, make sure that the button (13) is set to "on" and then press the "PLAY" button (11).

Mp3 Player

- Make sure that the microphone connected to the spiral cable is fastened on the back of the megaphone and that the selector (15) is positioned on "SPEAK". The megaphone is now ready for use. Press the trigger control (17) and adjust the volume (14) at will. The led (9) will light up.
- To play MP3 audio via USB/SD/AUX, turn on the multimedia module by pressing the button M (19): the led (20) will confirm the module is on. Insert your memory device into the USB (22) or SD socket (21), then press the play button (26).
- You can change track or adjust the volume of the module, using the keys (23-25).

- Per collegare una sorgente esterna potete sfruttare la presa "AUX" da 3,5mm (24).

- To connect an external audio source you can use the "AUX" 3,5mm socket (24).

Simboli e normative



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - "Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Symbols and directives

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.



The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

Caratteristiche tecniche / Technical specifications

Potenza max/ Max power	25 W
Diametro tromba / Horn diameter	23 cm
Alimentazione/ Power supply	8 x C (Non Include) / 8 x C (not included)
Raggio d'azione/ Operating range	Fino a 900 mt (in condizioni ottimali)/ Up to 900m in ideal conditions
Autonomia/ Autonomy	Fino a 5 ore / Up to 5 hours
Effetto sirena/ Siren effect	Sì / Yes
Effetto fischietto/ Whistle effect	Sì / Yes
Materiale/ Material	ABS antigraffio con bordatura gommata/ Antiscratch ABS with rubber edge
Dimensioni/ Dimensions	230 x 245 x 350 mm
Peso/ Weight	1,3 Kg (batterie escluse) / 1,3 kg (without batteries)

KARMA®
www.karmaitaliana.it

Prodotto da / produced by: **KARMA ITALIANA Srl**
Via Gozzano 38/bis - 21052 Busto Arsizio (VA)

